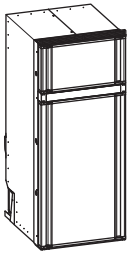
DOMETIC

# REFRIGERATION 10-SERIES



**RCD10.5ES, RCD10.5XES, RCD10.5ET, RCD10.5XET**


EN **Compressor refrigerator**
Operating manual . . . . . 10

DE **Kompressor-Kühlschrank**
Bedienungsanleitung . . . . . 30

FR **Réfrigérateur à compresseur**
Notice d'utilisation . . . . . 52

ES **Nevera de compresor**
Instrucciones de uso . . . . . 74

PT **Frigorífico com compressor**
Manual de instruções . . . . . 96

IT **Frigorifero a compressore**
Istruzioni per l'uso . . . . . 118

NL **Compressorkoelkast**
Gebruiksaanwijzing . . . . . 140

DA **Kompressorkøleskab**
Betjeningsvejledning . . . . . 161

SV **Kylskåp med kompressor**
Bruksanvisning . . . . . 181

NO **Kompressorkjøleskap**
Bruksanvisning . . . . . 202

FI **Kompressorijääkaappi**
Käyttöohje . . . . . 222

RU **Компрессорный холодильник**
Инструкция по эксплуатации . . . . . 242

PL **Lodówka sprężarkowa**
Instrukcja obsługi . . . . . 266

SK **Kompresorová chladnička**
Návod na obsluhu . . . . . 289

CS **Kompresorová chladnička**
Návod k obsluze . . . . . 309

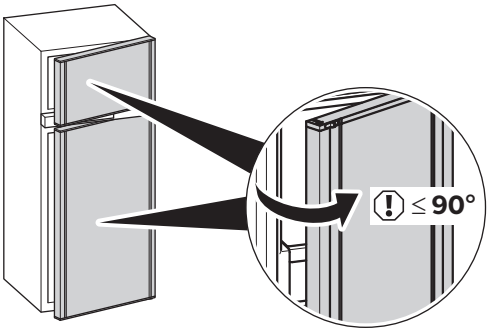
HU **Kompresszoros hűtőszekrény**
Használati utasítás . . . . . 330

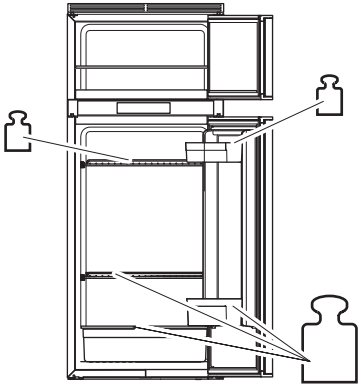
SL **Kompresorski hladilnik**
Navodilo za uporabo . . . . . 352

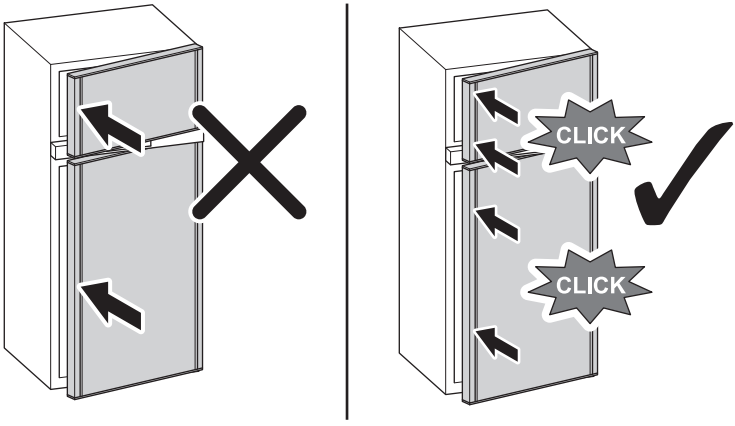
EL **Συμπιεστής ψυγείου**
Οδηγίες χειρισμού . . . . . 372

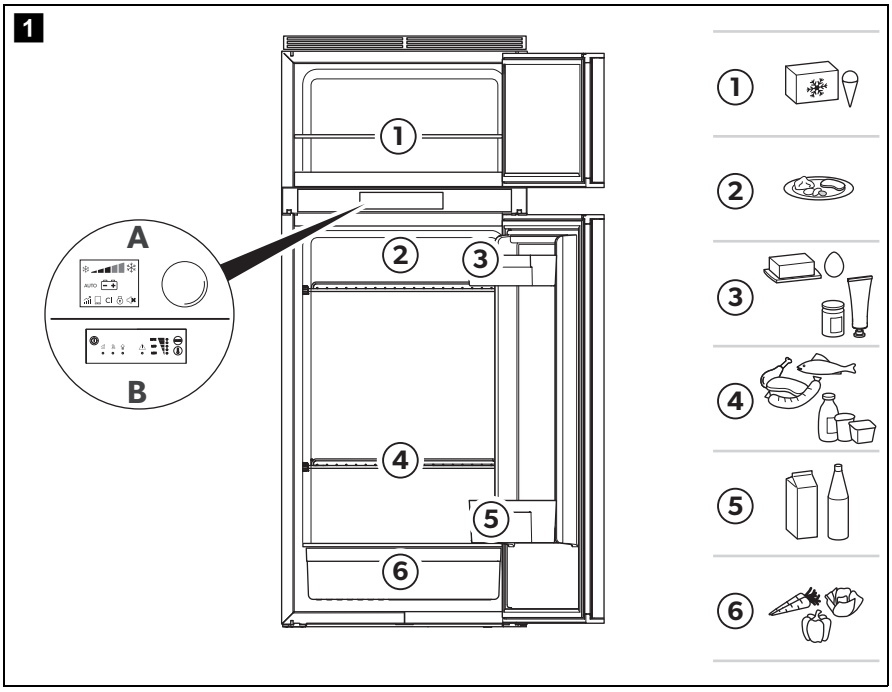
© 2023 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or be patent pending. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.

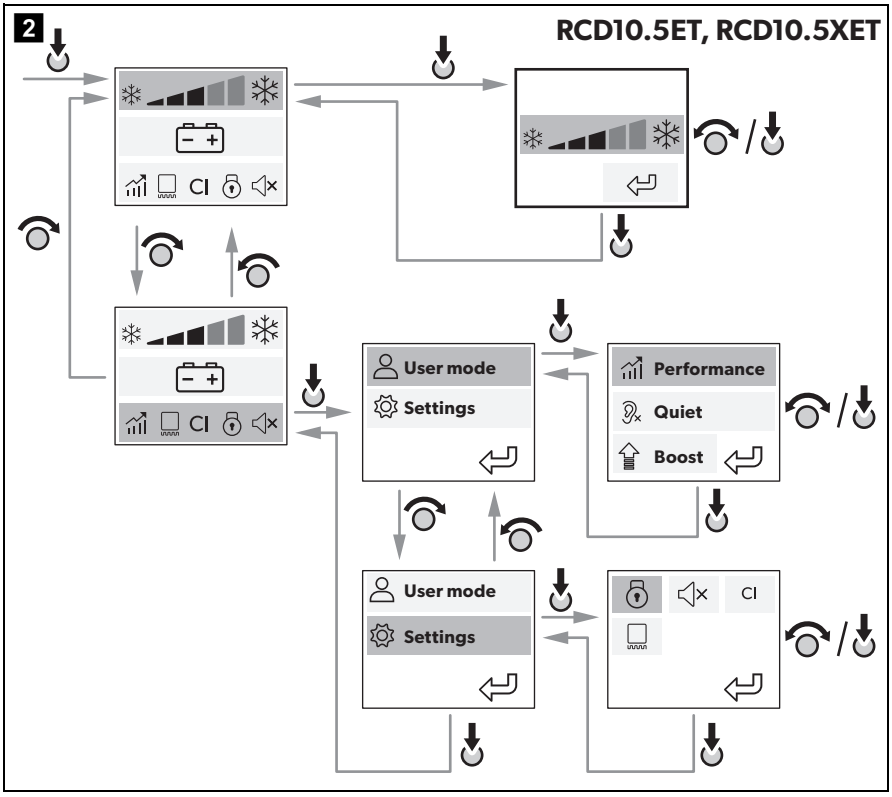
**NOTICE**

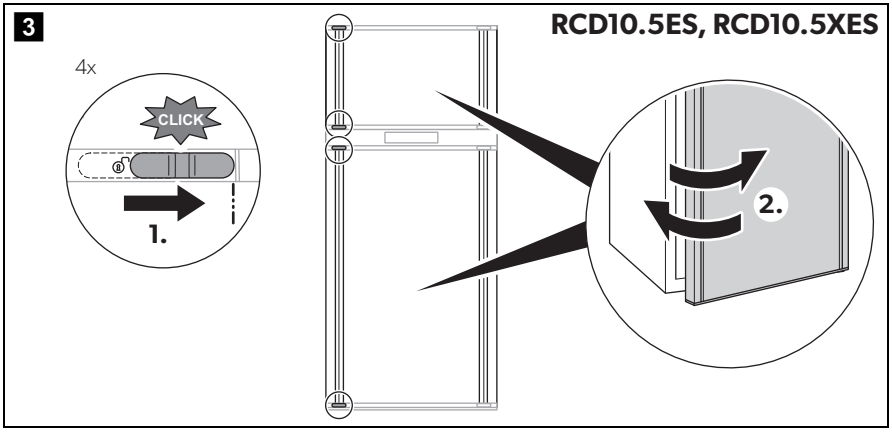


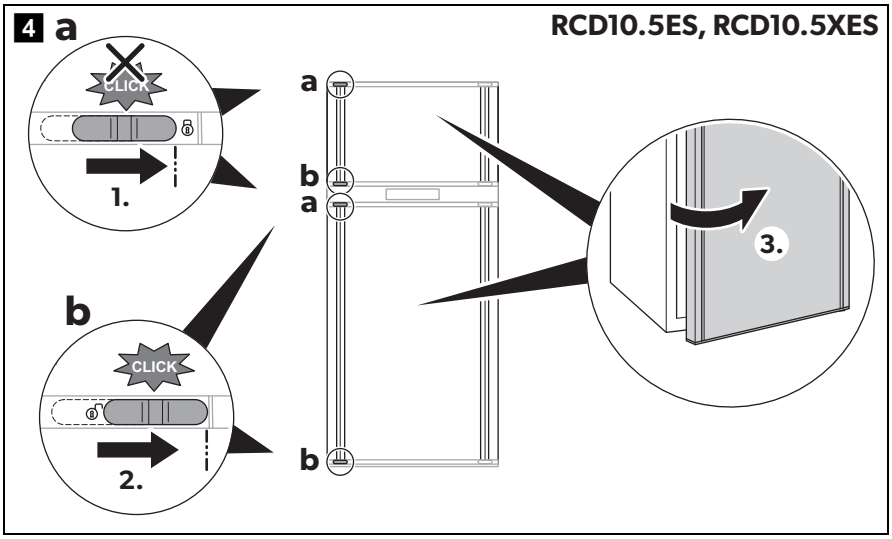



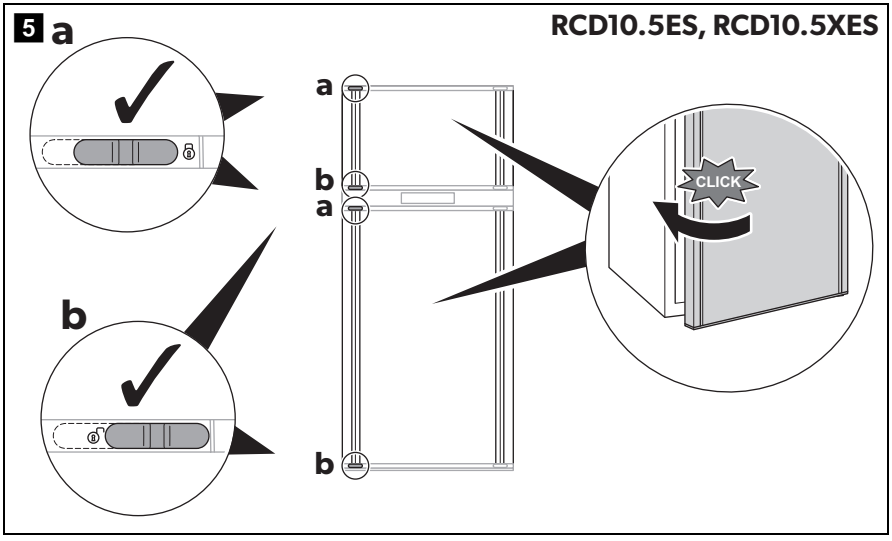



1
A
B
1
2
3
4
5
6
1
2
3
4
5
6


2
RCD10.5ET, RCD10.5XET
User mode
Settings
Performance
Quiet
Boost
User mode
Settings
CI

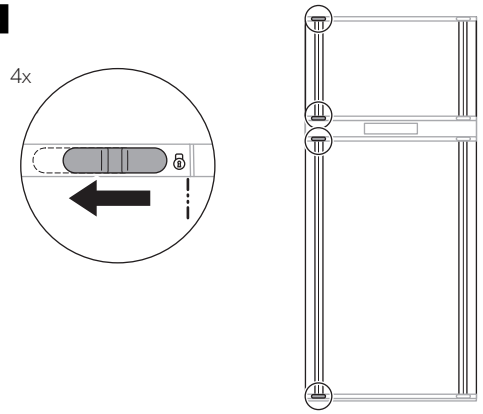

3
RCD10.5ES, RCD10.5XES
4x
CLICK
1.
2.


4 a
RCD10.5ES, RCD10.5XES
CLICK
1.
b
CLICK
2.
a
b
a
b
3.

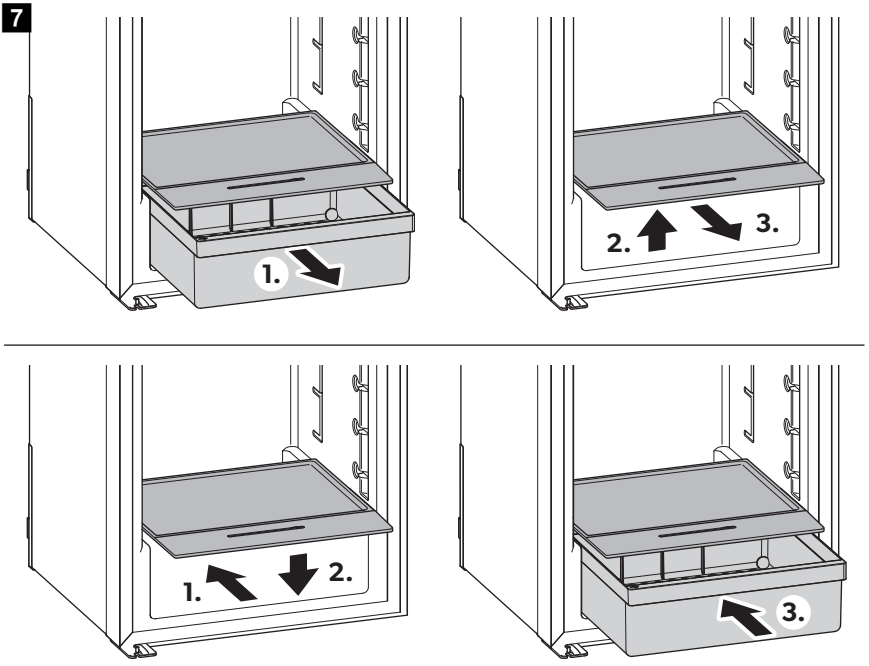

5 a
RCD10.5ES, RCD10.5XES
b
a
b
CLICK

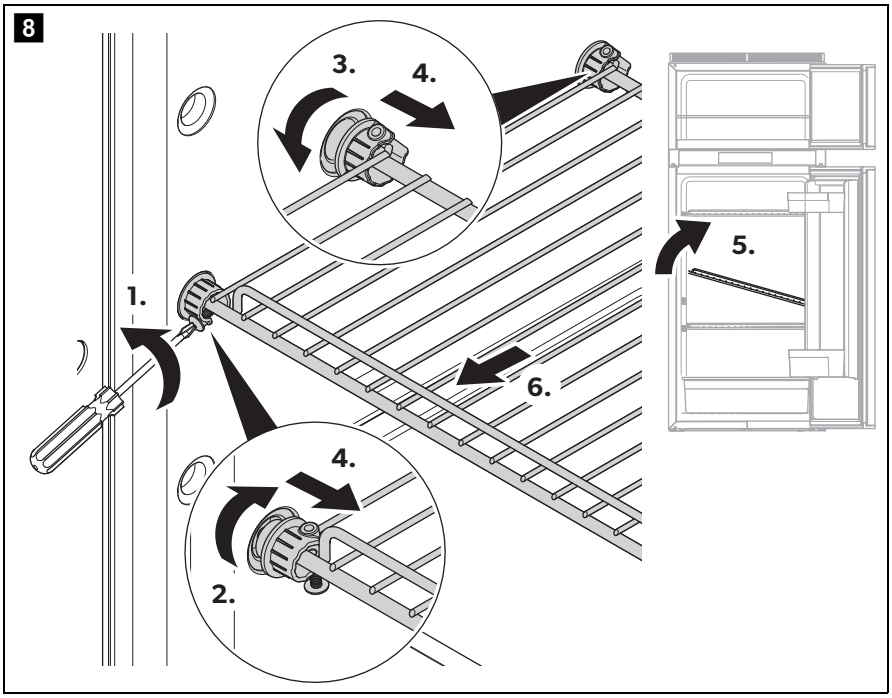
**6**

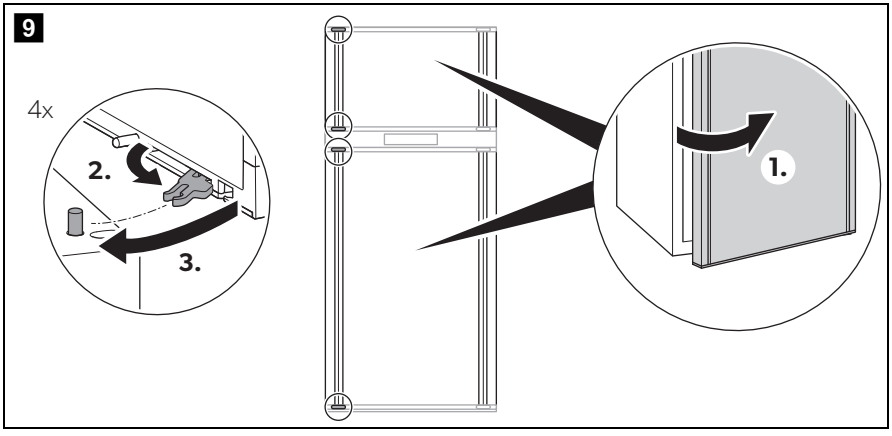
**RCD10.5ES, RCD10.5XES**



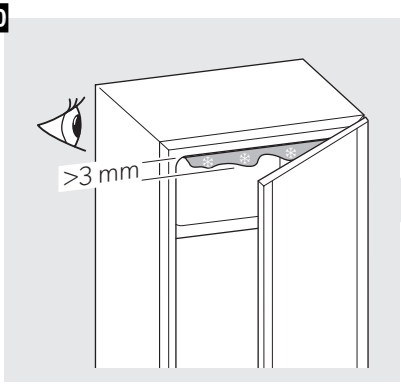

**7**



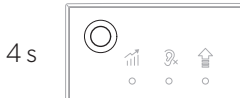

8
3.
4.
1.
5.
6.
4.
2.


9
4x
2.
3.
1.

**10**

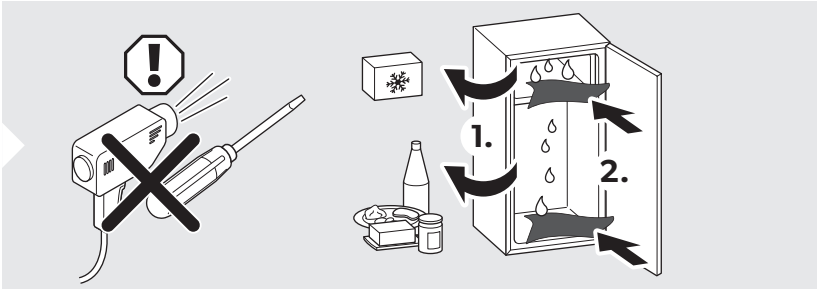


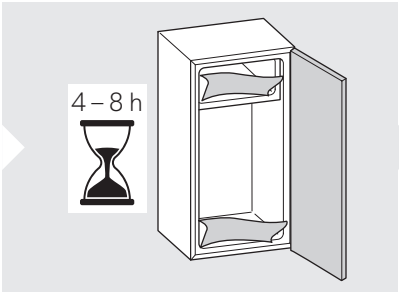

**RCD10.5ES, RCD10.5XES**

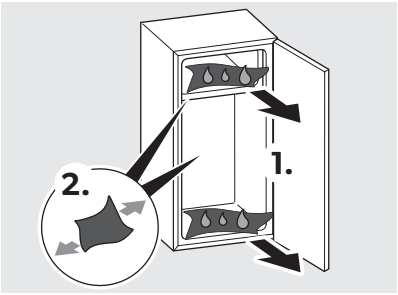



**RCD10.5ET, RCD10.5XET**



Please read these instructions carefully and follow all instructions, guidelines, and warnings included in this product manual in order to ensure that you install, use, and maintain the product properly at all times. These instructions MUST stay with this product.

By using the product, you hereby confirm that you have read all instructions, guidelines, and warnings carefully and that you understand and agree to abide by the terms and conditions as set forth herein. You agree to use this product only for the intended purpose and application and in accordance with the instructions, guidelines, and warnings as set forth in this product manual as well as in accordance with all applicable laws and regulations. A failure to read and follow the instructions and warnings set forth herein may result in an injury to yourself and others, damage to your product or damage to other property in the vicinity. This product manual, including the instructions, guidelines, and warnings, and related documentation, may be subject to changes and updates. For up-to-date product information, please visit dometic.com.

# Contents


1 Explanation of symbols . . . . . 10
2 Safety instructions . . . . . 11
3 Intended use . . . . . 15
4 Technical description . . . . . 16
5 Using the refrigerator . . . . . 19
6 Storing the refrigerator . . . . . 23
7 Troubleshooting . . . . . 23
8 Cleaning and maintenance . . . . . 26
9 Warranty . . . . . 28
10 Disposal . . . . . 28
11 Technical data . . . . . 29


# 1 Explanation of symbols



**WARNING!**
**Safety instruction:** Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.



**CAUTION!**
**Safety instruction:** Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injury.



**NOTICE!**
Indicates a situation that, if not avoided, can result in property damage.

**NOTE**
Supplementary information for operating the product.

# 2 Safety instructions

## 2.1 General safety

**WARNING! Failure to obey these warnings could result in death or serious injury.**

**Electrocution hazard**

- Installation and removal of the refrigerator may only be carried out by qualified personnel.
- Do not operate the refrigerator if it is visibly damaged.
- This refrigerator may only be repaired by qualified personnel. Improper repairs can result in considerable danger or damage to the refrigerator.
- If the power cable for this refrigerator is damaged, it must be replaced by the manufacturer, customer service or a similarly qualified person in order to prevent safety hazards.
- When positioning the refrigerator, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the refrigerator.
- Plug the device to sockets that ensure proper connection especially when the device needs to be earthed.

**Fire hazard**

- The refrigerant in the refrigerant circuit is highly flammable and in the event of a leakage combustible gases could build up if the appliance is in a small room.
  In the event of any damage to the refrigerant circuit:
  – Keep naked flames and potential ignition sources away from the refrigerator.
  – Ventilate the room well.
  – Switch off the refrigerator.

For refrigerators with R600a refrigerant:

- The refrigeration circuit contains a small quantity of an environmentally friendly but flammable refrigerant. It does not damage the ozone layer and does not increase the greenhouse effect. Any leaking refrigerant may ignite.
- Do not use or store the refrigerator in confined spaces with none or minimal air flow.
- Keep the installation recess for the refrigerator free of any electrical components and luminaires which during normal or abnormal operation produce sparks or arcs (i.e. relays or fuse boxes).

**Explosion hazard**

- Do not spray aerosols in the vicinity of this refrigerator while it is in operation.
- Do not store any explosive substances, such as aerosol cans with propellants, in the refrigerator.

**Health hazard**

- This refrigerator can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the refrigerator in a safe way and understand the hazards involved.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload the refrigerator.
- Cleaning and user maintenance may not be carried out by unsupervised children.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the refrigerator.

**Risk of child entrapment**

- Ensure that the shelves are mounted and secured so that children cannot lock themselves in the refrigerator.
- Before disposing of your old refrigerator:
  - Dismantle the drawers.
  - Leave the shelves in the refrigerator so that children cannot climb inside.
  - Take off the doors.

**CAUTION! Failure to obey these cautions could result in minor or moderate injury.**

**Health hazard**

- To avoid a hazard due to instability of the refrigerator, it must be fixed in accordance with the installation instructions.
- Keep ventilation openings, on the refrigerator and in its enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- Do not open or damage the refrigerant circuit under any circumstances.
- Do not use electrical devices inside the refrigerator unless they are recommended by the manufacturer for that purpose.

**Risk of injury**

- Do not use or store flammable materials in or near this refrigerator.
- Do not place articles on or against this refrigerator.
- Do not modify this refrigerator.

**NOTICE! Damage hazard**

- Check that the voltage specification on the data plate is the same as that of the power supply.
- Do not place the refrigerator near heat sources (heaters, direct sunlight, gas ovens, etc.).
- Keep the condensate drain clean at all times.
- Do not use a high-pressure cleaner near the ventilation grille when cleaning the vehicle.
- The refrigerator may not be exposed to rain.

## 2.2 Safety when operating

**CAUTION! Failure to obey these cautions could result in minor or moderate injury.**

**Health hazard**

- Ensure to put only items in the refrigerator which may be chilled at the selected temperature.

- Food may only be stored in its original packaging or in suitable containers.
- Opening the door for long periods can cause significant increase of the temperature in the compartments of the refrigerator.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with and cannot drip onto other food.
- If the refrigerator is left empty for long periods:
  - Switch off the refrigerator.
  - Defrost the refrigerator.
  - Clean and dry the refrigerator.
  - Leave the door open to prevent mold developing within the refrigerator.

**Risk of injury**

- Do not put your fingers into the hinge.
- Close and latch the refrigerator door before beginning a journey.
- The cooling system at the back of the refrigerator becomes very hot during operation. Protect yourself from coming into contact with hot parts when removing ventilation grilles.



**NOTICE! Damage hazard**

- Do not lean on the open refrigerator door.
- Store heavy objects such as bottles or cans only in the refrigerator door, in the vegetable compartment or on the bottom shelf.
- If the refrigerator has a double-sided door and the door is not locked correctly on the opposite side, push on that side at the top and the bottom until it locks in place.
- Ensure that the ventilation openings are not covered.
- **Danger of overheating!**
  Always ensure sufficient ventilation so that the heat generated during operation can dissipate. Ensure that the refrigerator is sufficiently far away from walls and other objects so that the air can circulate.
- Do not fill the interior with ice or fluid.
- Protect the refrigerator and the cable against heat and moisture.

**NOTE**

- If the battery management of your vehicle shuts down the refrigerator to protect the battery, contact your vehicle manufacturer.
- Put the refrigerator door and the freezer door into the winter position if the refrigerator will not be used for a longer period of time. This prevents mold from forming.
- For ambient temperatures of +15 °C to +25 °C select the average temperature setting.
- To avoid food waste, note the following:
  - Keep temperature fluctuation as low as possible. Only open the freezer as often and for as long as necessary. Store the foodstuff in such a way that the air can still circulate well.
  - If the temperature can be adjusted: Adjust the temperature to the quantity and type of the foodstuff.
  - Store the different foodstuff types as shown in the figures.
  - Foodstuff can easily absorb or release odor or taste. Always store foodstuff covered or in closed containers/bottles.

## 2.3 Safety when operating with DC power

**NOTICE! Damage hazard**

- Only select operation with DC power supply if the vehicle engine is running and providing sufficient voltage to the light system, or if you are using a battery monitor.

# 3 Intended use

The refrigerator is suitable for:

- Installation in caravans and motor homes
- Cooling, deep-freezing and storing food

The refrigerator is not suitable for:

- Storing medications
- Storing corrosive substances or substances that contain solvents
- Quick-freezing food

The refrigerator is intended for installation in a piece of cabinetry or an installation niche.

This refrigerator is not intended to be used in household applications.

The frozen compartment is suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream and making ice cubes. It is not suitable for freezing previously unfrozen food.

This product is only suitable for the intended purpose and application in accordance with these instructions.

This manual provides information that is necessary for proper installation and/or operation of the product. Poor installation and/or improper operating or maintenance will result in unsatisfactory performance and a possible failure.

The manufacturer accepts no liability for any injury or damage to the product resulting from:

- Incorrect assembly or connection, including excess voltage
- Incorrect maintenance or use of spare parts other than original spare parts provided by the manufacturer
- Alterations to the product without express permission from the manufacturer
- Use for purposes other than those described in this manual

Dometic reserves the right to change product appearance and product specifications.

# 4 Technical description

The refrigerator is a compressor refrigerator and is designed for operation on a 12 V⎓ power supply.

**NOTE**
To safely operate 12 V consumer units in the caravan while driving, it must be ensured that the towing vehicle provides sufficient voltage. On some vehicles, the battery management system may automatically switch off the consumer units to protect the battery. Ask your vehicle manufacturer for more information.

## 4.1 Operating and display elements

### RCD10.5ET, RCD10.5XET

The TFT display features the following operating and display elements (fig. **1** A, page 4):

| Symbol | Description |
|---|---|
| | Temperature setting indicator |
| | Blue snowflake: compressor is running |
| | White snowflake: compressor is not running |
| | Operation with DC power |
| 05 | Warning indication with error code |
| **User mode** | User mode: |
| | PERFORMANCE mode<br>• All thermostat settings selectable<br>• Compressor operates in high rpm mode defined by level settings in which the compressors runs in different speeds<br>• External ventilation fan operates in high rpm mode |
| | QUIET mode<br>• Thermostat settings 1, 2 and 3 are selectable<br>• Compressor operates in low rpm mode<br>• External ventilation fan operates in low rpm mode |
| | BOOST mode<br>• Thermostat settings fixed on maximum<br>• Compressor operates in high rpm mode<br>• External ventilation fan operates in the highest rpm mode |
| **Settings** | Settings |
| | Frame heater<br>Symbol lights up when the frame heater is operating. The frame heater of the frozen compartment reduces condensation. |
| CI | Symbol lights up when the refrigerator is connected to the CI bus. |

| Symbol | Description |
|---|---|
| | Symbol lights up when child lock is enabled:<br>• Push the rotary button 3 times within 1,5 seconds to unlock the controls.<br>• After 10 seconds of inactivity the controls will lock again automatically. |
| | Beep off:<br>Error messages, warning messages and door left open for an extended period are not signalled acoustically. |
| | Confirm selection and return to the main menu |

### RCD10.5ES, RCD10.5XES

The LED display features the following operating and display elements (fig. **1** B, page 4):

| Symbol | Description |
|---|---|
| | ON/OFF button |
| | PERFORMANCE mode<br>• All thermostat settings selectable<br>• Compressor operates in high rpm mode defined by level settings in which the compressors runs in different speeds<br>• External ventilation fan operates in high rpm mode |
| | QUIET mode<br>• Thermostat settings 1, 2 and 3 are selectable<br>• Compressor operates in low rpm mode<br>• External ventilation fan operates in low rpm mode |
| | BOOST mode<br>• Thermostat settings fixed on maximum<br>• Compressor operates in high rpm mode<br>• External ventilation fan operates in the highest rpm mode |
| | Error warning |
| | Temperature indicator |
| MODE | Mode selection button |
| | Temperature selection button |

# 5 Using the refrigerator

## 5.1 Before first use

- Before starting your new refrigerator for the first time, clean it inside and outside with a damp cloth for hygienic reasons.
- When using the refrigerator for the first time, there may be a mild odour which will disappear after a few hours. Air out the living space well.

➤ Do not store goods in the refrigerator for the first 4 hours after start-up.

➤ Protect the interior of the vehicle from warming up excessively (e.g. sunshades in the windows, air conditioner).

➤ Protect the refrigerator from direct sunlight (e.g. sunshades in the windows).

## 5.2 Notes on storing food



**CAUTION! Health hazard**
If the refrigerator is exposed to a room temperature of below +10 °C for an extended period of time, a uniform temperature cannot be guaranteed in the frozen compartment. This can lead to an increase of the frozen compartment temperature and the goods stored in it may defrost.



**NOTICE! Damage hazard**
- The maximum weight per door shelf is 3 kg. The maximum weight for the entire door is 7.5 kg.
- Do not keep carbonated drinks in the frozen compartment.

The cooling capacity can be affected by:
- the ambient temperature (e.g. when the vehicle is exposed to direct sunlight)
- the amount of food to be refrigerated
- how often you open the door

Park the vehicle so that it is level, especially when starting up and filling the refrigerator before setting off on a journey.

➤ Store food as shown (fig. **1**, page 4).

## 5.3 Saving energy

- Only open the refrigerator as often and for as long as necessary.
- Allow warm food to cool down first before placing it in the device to keep cool.

- Defrost your refrigerator as soon as a layer of ice forms.
- Avoid unnecessarily low temperature settings.
- For optimal energy consumption, position the shelves and drawers according to their position on delivery.
- On a regularly basis, make sure the door seal still fits properly.
- Clean dust and dirt from the condenser at regular intervals.

## 5.4 Operating the refrigerator



**NOTE**

- When setting the QUIET mode or BOOST mode, the refrigerator returns after 8 hours automatically to PERFORMANCE mode, using the same configuration as set before changing to QUIET or BOOST mode.
- For ambient temperatures of +15 °C to +25 °C, select the average temperature setting.

**Operating modes**

| Symbol | Explanation |
|---|---|
|  | PERFORMANCE mode:<br>Standard mode<br>Selection of all temperature levels (1 to 5) |
|  | QUIET mode:<br>Decreased fan and compressor speed with reduced noise, e.g. if the user wants to relax or sleep<br>Selection of three temperature levels (1 to 3) |
|  | BOOST mode:<br>Maximum performance, e.g. for an immediate cool down or after a larger amount of uncooled foodstuff has been put in the refrigerator<br>No selection of temperature levels |

**RCD10.5ET, RCD10.5XET**

To switch on the refrigerator:

➤ Press the control knob for 2 seconds.

✓ The refrigerator starts with the most recent settings.

To navigate in the menu:

1. Press the control knob to activate the navigation menu (fig. **2**, page 5).

➤ Turn the control knob to select the desired detail menu.

➤ Press the control knob to open the selected detail menu.

➤ Turn the control knob to navigate through the detail menu.

✓ Selected settings are displayed in blue.

2. Press the control knob to choose the selected setting.
3. Confirm the selection using ⏎.

To switch off the refrigerator:

➤ Press the control knob for 4 seconds.

✓ A beep sounds and the refrigerator switches off.

**RCD10.5ES, RCD10.5XES**

To switch on the refrigerator:

➤ To switch on the refrigerator press the ⏻ button for 2 seconds.

✓ The refrigerator starts with the most recent settings.

To adjust settings:

1. Repeatedly press the MODE button, until the LED indicates the desired operating mode.
2. Repeatedly press the 🌡 button, until the desired temperature level is set.

To switch off the refrigerator:

➤ To switch off the refrigerator press the ⏻ button for 4 seconds.

## 5.5 Using the refrigerator door

To release the refrigerator door:

➤ Release the refrigerator door as shown (fig. **3**, page 5).

✓ The refrigerator door is easy to open and close but will not be secured when closed.

To secure the refrigerator door at the top automatically:

➤ Release and open the refrigerator door as shown (fig. **4**, page 6).

✓ The refrigerator door is automatically secured at the top after closing (fig. **5**, page 6).

To secure the refrigerator door before starting to drive:

➤ Secure the refrigerator door as shown (fig. **6**, page 7).

## 5.6 Using the VG fresh base

**RCD10.5ET, RCD10.5XET**

**NOTICE! Damage hazard**
The maximum load capacity of the VG fresh base is 4.5 kg.

The slider in the VG fresh base can be used to regulate the humidity in the vegetable compartment below it:

| Goods to be cooled | | Optimal humidity | | Slider position |
|---|---|---|---|---|
| Vegetables | | High | ∘∘∘ | ➤ Close the slider. |
| Fruit | | Low | ∘ | ➤ Open the slider. |

To remove and insert the VG fresh base:

➤ Proceed as shown (fig. **7**, page 7).

## 5.7 Positioning the shelves

**WARNING! Risk of child entrapment**
All shelves are fixed in place to prevent children from climbing into the refrigerator.
- Only remove the shelves for cleaning purposes.
- Refit the shelves and secure them in place.

1. Remove the shelf as shown (fig. **8**, page 8).
2. Refit the shelf in the reverse order.

# 6 Storing the refrigerator

**NOTICE! Damage hazard**
The storing position may **not** be used while driving.

Place the refrigerator door and the frozen compartment door into the storing position if you are not going to use the refrigerator for an extended period of time. This prevents mould from forming.

1. Defrost the refrigerator (chapter "Defrosting the refrigerator" on page 27).
2. Turn the hook near the securing mechanism all the way at the top and bottom of one side of the door (fig. **9**, page 8).
3. Press against the refrigerator door.

✓ The protruding pin snaps into the hook.

Open the door in storing position as follows:

1. Pull the door toward you.
2. Push the protruding hooks at the top and bottom of the door back in.

# 7 Troubleshooting

| Fault | Possible cause | Suggested remedy |
|---|---|---|
| The refrigerator does not work. | The fuse in the DC cable is defective. | ➤ The fuse on the main board must be replaced.<br>➤ Contact an authorized service agent. |
| | The vehicle fuse has blown. | ➤ Replace the vehicle fuse. (Please refer to the operating manual of your vehicle.) |
| | The vehicle battery is discharged. | ➤ Test the battery and charge it. |
| | The temperature at the compressor is too low (<0 °C). | ➤ Close/cover all external ventilation grilles completely with insulation material. |
| | The refrigerator switches off automatically if the voltage is insufficient (Cut-off voltage: 10.4 V). | ➤ Load the battery. The refrigerator will start again automatically (Cut-in voltage: 11.7 V). |

| Fault | Possible cause | Suggested remedy |
|---|---|---|
| The refrigerator is not cooling adequately. | The ventilation around the cooling unit is not sufficient. | ➤ Check that the ventilation grille is not obstructed. |
| | The evaporator is iced up. | ➤ Check whether the refrigerator door closes properly. Make sure that the refrigerator seal fits correctly and is not damaged. Defrost the refrigerator. |
| | The temperature is set too high. | ➤ Set a lower temperature. |
| | The ambient temperature is too high. | ➤ Remove the ventilation grille for a while so that warm air can escape quicker. |
| | Too much food was placed in the refrigerator at the same time. | ➤ Remove some of the food. |
| | Too much warm food was placed in the refrigerator at the same time. | ➤ Remove the warm food and leave it to cool down before putting it in again. |
| | The refrigerator has not been operating for very long. | ➤ Check the temperature again after four or five hours. |

## 7.1 Error and warning indication

All faults are indicated by a warning symbol, a fault ID and a beep. The beeping lasts for 2 minutes and is repeated every 30 minutes until the error has been rectified.

### RCD10.5ET, RCD10.5XET

Faults are indicated by a fault code with a warning symbol ( ⚠ ) in the middle of the TFT display.

If multiple faults occur, the fault codes scroll over in the middle of the display.

All faults of the WARNING (W) type are reset automatically once the fault has been rectified.

All faults of the ERROR (E) type must be reset manually:

➤ Press the control knob for at least 2 seconds.

✓ A beep sounds.

✓ The error has been reset.

| Code | Audio alarm | Fault | Solution |
|---|---|---|---|
| W02 | No | Defective temperature sensor in the refrigerator compartment | ➤ Contact an authorized customer service point. |
| E03 | Yes | Communication error | ➤ Press the on/off button for at least 2 seconds. |
| W04 | No | CI bus fault | Resets automatically |
| W10 | Yes | Door open for more than 2 minutes | ➤ Close the door. |
| W11 | Yes | DC voltage <7.5 V | Resets automatically |
| W19 | Yes | DC voltage <10.9 V | Resets automatically |
| E32 | Yes | Outer fan overcurrent | ➤ Press the on/off button for at least 2 seconds. |
| E33 | Yes | Compressor does not start | ➤ Press the on/off button for at least 2 seconds. |
| E34 | Yes | Compressor overload | ➤ Press the on/off button for at least 2 seconds. |
| E35 | Yes | Thermal cut out compressor controller unit | ➤ Press the on/off button for at least 2 seconds. |

### RCD10.5ES, RCD10.5XES

In the event of a fault, the warning LED ( ⚠ ) in the display flashes.

All faults of the WARNING (W) type are reset automatically once the fault has been rectified.

All faults of the ERROR (E) type must be reset manually:

➤ Press ⏻ for 2 seconds.

✓ A beep sounds.

✓ The error has been reset.

| Number of flashes | Audio alarm | Fault type | Fault | Solution |
|---|---|---|---|---|
| Continuous | No | W | Defective temperature sensor in the refrigerator compartment | ➤ Contact an authorized customer service point. |
| 1 | Yes | W | DC voltage <10.9 V | Resets automatically |

| Number of flashes | Audio alarm | Fault type | Fault | Solution |
|---|---|---|---|---|
| 2 | Yes | E | Outer fan overcurrent | ➤ Press the on/off button for at least 2 seconds. |
| 3 | Yes | E | Compressor does not start | ➤ Press the on/off button for at least 2 seconds. |
| 4 | Yes | E | Compressor overload | ➤ Press the on/off button for at least 2 seconds. |
| 5 | Yes | E | Thermal cut out compressor controller unit | ➤ Press the on/off button for at least 2 seconds. |
| 6 | No | W | CI bus fault | Resets automatically |
| – | Yes | W | Door open for more than 2 minutes | ➤ Close the door. |

# 8 Cleaning and maintenance

**WARNING! Electrocution hazard**
Always disconnect the refrigerator from the mains before you clean and service it.

**NOTICE! Damage hazard**
- Do not use abrasive cleaning agents or hard objects during cleaning as these can damage the refrigerator.
- Never use hard or sharp tools to remove ice or to free objects frozen onto the device.
- Do not use any mechanical tools or any other tools to speed up the defrosting process.

➤ Clean the refrigerator regularly and as soon as it becomes dirty with a damp cloth.

➤ Make sure that no water drips into the seals. This can damage the electronics.

➤ Wipe the refrigerator dry with a cloth after cleaning.

➤ Check the condensate drain regularly.

Clean the condensate drain when necessary. If it is blocked, the condensate collects on the bottom of the refrigerator.

**WARNING! Fire hazard**
- Only a qualified person must do the repair, maintenance or recharging of the appliance.
- This appliance refrigerant circuit contains flammable refrigerant.
- Improper repairs or maintenance can lead to considerable hazards.
- Note that self-repair or nonprofessional repair can have safety consequences and might void the guarantee.

## 8.1 Defrosting the refrigerator

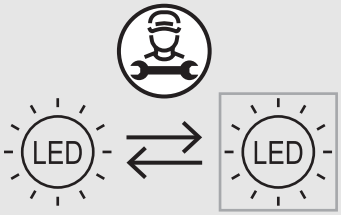
**NOTICE! Damage hazard**
Do not use mechanical tools or a hair dryer to remove ice or to loosen frozen items.

Over time, frost builds up on the cooling fins inside the refrigerator. If this layer of frost is about 3 mm thick, you should defrost the refrigerator.

➤ Proceed as shown (fig. **10**, page 9).

## 8.2 Changing the LED light

**NOTICE! Damage hazard**
The light source can only be replaced by the manufacturer, a service agent or similarly qualified person to avoid hazard.



# 9 Warranty

The statutory warranty period applies. If the product is defective, please contact your retailer or the manufacturer's branch in your country (see dometic.com/dealer).

For repair and warranty processing, please include the following documents when you send in the product:

- A copy of the receipt with purchasing date
- A reason for the claim or description of the fault

Note that self-repair or non-professional repair can have safety consequences and might void the warranty.

# 10 Disposal

**NOTICE!**
The insulation of the cooling device contains flammable cyclopentane and requires special disposal procedures. Deliver the cooling device at the end of its life-cycle to an appropriate recycling center.

- ➤ Place the packaging material in the appropriate recycling waste bins wherever possible.
- ➤ Consult a local recycling center or specialist dealer for details about how to dispose of the product in accordance with the applicable disposal regulations.

**Recycling products with batteries, rechargeable batteries and light sources**



- ➤ Remove any batteries, rechargeable batteries, and light sources before recycling the product.
- ➤ Return defective or used batteries to your retailer or dispose of them at collection points.
- ➤ Do not dispose of any batteries, rechargeable batteries, and light sources with general household waste.
- ➤ If you wish to finally dispose of the product, ask your local recycling center or specialist dealer for details about how to do this in accordance with the applicable disposal regulations.
- ➤ The product can be disposed free of charge.

# 11 Technical data

For the current EU declaration of conformity for your device please refer to the respective product page on dometic.com or contact the manufacturer directly (see dometic.com/dealer).

This device complies with regulation UN ECE R10.

| | **RCD10.5ES, RCD10.5ET** | **RCD10.5XES, RCD10.5XET** |
|---|---|---|
| Capacity<br>Total capacity<br>Refrigerator compartment<br>Frozen compartment | <br>176 l<br>140 l<br>35.7 l | <br>200 l<br>159 l<br>40.6 l |
| Connection voltage | 12 V⎓ | 12 V⎓ |
| Average power input | 75 W | 75 W |
| Energy consumption<br>PERFORMANCE mode | 0.65 kWh/24 h<br>42.4 Ah/24 h | 0.83 kWh/24 h<br>52.9 Ah/24 h |
| Climate class | N, ST | N, ST |
| Refrigerant | R600a | R600a |
| Refrigerant quantity | 34 g | 34 g |
| CO2 equivalent | 0.000102 t | 0.000102 t |
| Global warming potential (GWP) | 3 | 3 |
| Noise emission | 39 dB(A) | 39 dB(A) |
| Dimensions H x W x D (in mm) | 1283 x 523 x 550 | 1283 x 523 x 605 |
| Weight | 38 kg | 39.5 kg |
| Inspection/certification | CE UK CA | |

Lea atentamente estas instrucciones y siga las indicaciones, directrices y advertencias incluidas en este manual para asegurarse de que instala, usa y mantiene correctamente el producto en todo momento. Estas instrucciones DEBEN permanecer con este producto.

Al usar el producto, usted confirma que ha leído cuidadosamente todas las instrucciones, directrices y advertencias, y que entiende y acepta cumplir los términos y condiciones aquí establecidos. Usted se compromete a usar este producto solo para el propósito y la aplicación previstos y de acuerdo con las instrucciones, directrices y advertencias establecidas en este manual del producto, así como de acuerdo con todas las leyes y reglamentos aplicables. La no lectura e incumplimiento de las instrucciones y advertencias aquí expuestas puede causarle lesiones a usted o a terceros, daños en el producto o daños en otras propiedades cercanas. Este manual del producto, incluyendo las instrucciones, directrices y advertencias, y la documentación relacionada, pueden estar sujetos a cambios y actualizaciones. Para obtener información actualizada sobre el producto, visite la página documents.dometic.com.

# Índice


1 Explicación de los símbolos . . . . . 74
2 Indicaciones de seguridad . . . . . 75
3 Uso previsto . . . . . 80
4 Descripción técnica . . . . . 80
5 Uso de la nevera . . . . . 83
6 Almacenamiento de la nevera . . . . . 87
7 Resolución de problemas . . . . . 88
8 Limpieza y cuidado . . . . . 92
9 Garantía . . . . . 93
10 Gestión de residuos . . . . . 94
11 Datos técnicos . . . . . 95


# 1 Explicación de los símbolos



**¡ADVERTENCIA!**
**Información de seguridad:** Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o lesiones graves.



**¡ATENCIÓN!**
**Información de seguridad:** Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar o lesiones moderadas o leves.



**¡AVISO!**
Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede provocar daños materiales.

**NOTA**
Información adicional para el manejo del producto.

# 2 Indicaciones de seguridad

## 2.1 Seguridad general

**¡ADVERTENCIA! El incumplimiento de estas advertencias podría acarrear la muerte o lesiones graves.**

**Riesgo de electrocución**

- Únicamente personal cualificado podrá realizar la instalación y la retirada de la nevera.
- No ponga la nevera en funcionamiento si presenta desperfectos visibles.
- Solo personal especializado está autorizado a realizar reparaciones en la nevera. Las reparaciones que se realicen incorrectamente pueden dar lugar a situaciones de considerable peligro o pueden producir daños considerables en la nevera.
- Si se daña el cable de conexión de esta nevera, el fabricante, su servicio de atención al cliente o una persona cualificada debe reemplazarlo para evitar así posibles peligros.
- Cuando ubique la nevera, asegúrese de que el cable de suministro eléctrico no quede atrapado ni resulte dañado.
- No coloque tomas múltiples de corriente portátiles ni fuentes de alimentación portátiles detrás de la nevera.
- Enchufe el aparato en tomas que garanticen una conexión correcta, sobre todo cuando sea necesario poner a tierra el aparato.

**Peligro de incendio**

- El refrigerante del circuito de refrigeración es altamente inflamable y en caso de que se produjera una fuga, se podrían formar gases combustibles si el aparato se encuentra en un recinto pequeño.
  En caso de daños en el circuito de refrigeración:
  – Mantenga alejadas de la nevera llamas vivas y posibles fuentes de ignición.
  – Ventile bien el recinto.
  – Apague la nevera.

Para neveras con refrigerante R600a:

- El circuito de refrigeración contiene una pequeña cantidad de refrigerante compatible con el medio ambiente, pero inflamable. No daña la capa de ozono ni aumenta el efecto invernadero. Toda fuga de refrigerante puede incendiarse.
- No utilice ni almacene la nevera en espacios cerrados en los que no haya circulación de aire o solo muy poca.
- Mantenga el hueco de instalación de la nevera libre de cualquier componente eléctrico y luminarias que produzcan chispas o arcos voltaicos (por ejemplo, relés o cajas de fusibles).

**Peligro de explosión**

- No rocíe aerosoles en las inmediaciones de esta nevera mientras está en funcionamiento.
- No guarde en la nevera sustancias explosivas, tales como latas de aerosol con gases propelentes.

**Riesgo para la salud**

- Esta nevera puede ser utilizada por menores a partir de 8 años y personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que lo hagan bajo supervisión o hayan recibido instrucciones relativas al uso de la misma de manera segura y entendiendo los riesgos asociados.
- Los menores de 3 a 8 años pueden introducir y extraer productos de la nevera.
- Los niños solo podrán realizar las tareas de limpieza y mantenimiento bajo vigilancia.
- Controle a los niños para asegurarse de que no jueguen con la nevera.

**Riesgo de atrapamiento infantil**

- Asegúrese de montar y asegurar las bandejas de tal manera que los niños no puedan quedar encerrados dentro de la nevera.
- Antes de desechar su vieja nevera:
  - Desmonte los cajones.
  - Deje las bandejas dentro de la nevera para que los niños no puedan entrar en ella.
  - Desmonte las puertas.

**¡ATENCIÓN! El incumplimiento de estas precauciones podría acarrear lesiones moderadas o leves.**

**Riesgo para la salud**

- Para evitar peligros causados por la inestabilidad de la nevera, esta deberá fijarse tal como se indica en las instrucciones de instalación.
- Asegúrese de que las aberturas de ventilación de la nevera y de su carcasa o de la estructura en la que esté empotrada no estén nunca obstruidas.
- No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, salvo los recomendados por el fabricante.
- No abra ni dañe el circuito de refrigerante bajo ninguna circunstancia.
- No utilice ningún aparato eléctrico dentro de la nevera, a no ser que el aparato en cuestión haya sido recomendado para ello por el fabricante del mismo.

**Peligro de lesiones**

- No utilice ni almacene sustancias inflamables en el interior de la nevera ni cerca de ella.
- No coloque objetos encima de la nevera ni apoyados en ella.
- No haga modificaciones en esta nevera.

**¡AVISO!**
**Peligro de daños**

- Compruebe que la especificación de tensión indicada en la placa de características sea igual a la de la fuente de alimentación.
- No coloque la nevera cerca de fuentes de calor (calentadores, radiación directa del sol, hornos de gas, etc.).
- Mantenga siempre limpio el drenaje de condensado.
- No emplee limpiadores de agua a alta presión en el área de la rejilla de ventilación al limpiar el vehículo.
- La nevera no debe quedar expuesta a la lluvia.

## 2.2 Medidas de seguridad durante el funcionamiento

**¡ATENCIÓN! El incumplimiento de estas precauciones podría acarrear lesiones moderadas o leves.**

**Riesgo para la salud**

- Asegúrese de guardar en la nevera solamente aquellos productos que puedan enfriarse a la temperatura seleccionada.
- Los alimentos solo se pueden almacenar con su envase original o en recipientes adecuados.
- Mantener la puerta abierta durante largos períodos de tiempo puede producir un incremento considerable de la temperatura en los compartimentos de la nevera.
- Limpie periódicamente las superficies que puedan estar en contacto con alimentos y los sistemas de desagüe accesibles.
- Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados dentro de la nevera para que no entren en contacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos.
- Si deja la nevera vacía durante un período prolongado:
  - Apague la nevera.
  - Descongele la nevera.
  - Limpie y seque la nevera.
  - Deje la puerta abierta para evitar que se genere moho dentro de la nevera.

**Peligro de lesiones**

- No introduzca la mano en el tope de la tapa.
- Cierre y bloquee la puerta de la nevera antes de iniciar un viaje.
- El sistema de refrigeración situado en la parte trasera de la nevera se calienta mucho durante el funcionamiento. Protéjase cuando manipule las piezas calientes al retirar las rejillas de ventilación.

**¡AVISO! Peligro de daños**

- No se apoye sobre la puerta abierta de la nevera.
- Coloque los objetos más pesados, como botellas o latas, en la puerta de la nevera, en el compartimento de verduras o en el estante inferior.
- Si la nevera dispone de apertura de puerta por ambos lados y esta no queda bien cerrada en el lado opuesto, empuje en ese lado por la parte superior e inferior hasta que quede asegurada en su sitio.
- Evite que se obstruyan las aberturas de ventilación.

- **¡Peligro de sobrecalentamiento!**
  Asegúrese de que quede garantizada en todo momento una evacuación adecuada del calor que se genera durante el funcionamiento. Asegúrese de que la nevera guarde la suficiente distancia respecto a paredes u objetos, de forma que el aire pueda circular.
- No llene el interior con líquidos ni hielo.
- Proteja la nevera y los cables del calor y la humedad.



**NOTA**

- Si el sistema de gestión de batería de su vehículo apaga la nevera para proteger la batería, póngase en contacto con el fabricante del vehículo.
- Coloque la puerta de la nevera y del congelador en la posición de invierno si el aparato no se va a utilizar durante un período de tiempo prolongado. De esta forma, se evita que se forme moho.
- Con una temperatura ambiente de entre +15 °C y +25 °C, seleccione el ajuste de temperatura de refrigeración medio.
- Tenga en cuenta lo siguiente para no desperdiciar alimentos:
  – Procure que las oscilaciones de temperatura sean mínimas. Abra el congelador únicamente el tiempo y las veces que sea necesario. Almacene los alimentos de manera que no impidan una buena circulación del aire.
  – Si la temperatura es ajustable: Ajuste la temperatura a la cantidad y el tipo de alimentos.
  – Almacene los distintos tipos de alimentos tal como se muestra en las figuras.
  – Los alimentos pueden absorber o desprender sabores y olores con facilidad. Almacene siempre los alimentos envueltos o cerrados en recipientes o botellas.

## 2.3 Medidas de seguridad en el modo de funcionamiento con corriente continua



**¡AVISO! Peligro de daños**

- Seleccione únicamente el funcionamiento con corriente continua si el motor del vehículo está en marcha y suministra suficiente tensión al sistema de iluminación o si está utilizando un controlador de batería.

# 3 Uso previsto

La nevera solo es adecuada para:

- Instalación en caravanas y autocaravanas
- Refrigerar, congelar y almacenar alimentos

La nevera no es adecuada para:

- Almacenar medicamentos
- Almacenar sustancias corrosivas o sustancias que contengan disolventes
- Alimentos de congelación rápida

La nevera está diseñada para instalarse en un armario o en un nicho de instalación.

Esta nevera no está diseñada para el uso doméstico.

El compartimento para congelados es adecuado para guardar productos precongelados, así como para guardar o hacer helados y cubitos de hielo. No es adecuada para congelar alimentos que no estaban congelados con anterioridad.

Este producto solo es apto para el uso previsto y la aplicación de acuerdo con estas instrucciones.

Este manual proporciona la información necesaria para la correcta instalación y/o funcionamiento del producto. Una instalación deficiente y/o un uso y mantenimiento inadecuados conllevan un rendimiento insatisfactorio y posibles fallos.

El fabricante no se hace responsable de ninguna lesión o daño en el producto ocasionados por:

- Un montaje o conexión incorrectos, incluido un exceso de tensión
- Un mantenimiento incorrecto o el uso de piezas de repuesto distintas de las originales proporcionadas por el fabricante
- Modificaciones realizadas en el producto sin el expreso consentimiento del fabricante
- Uso con una finalidad distinta de la descrita en las instrucciones

Dometic se reserva el derecho de cambiar la apariencia y las especificaciones del producto.

# 4 Descripción técnica

La nevera es un modelo de compresor y está diseñada para funcionar con una fuente de alimentación de 12 V⎓.

**NOTA**
Para que los consumidores de 12 V funcionen de manera segura en la caravana durante la conducción, el vehículo tractor deberá suministrar la tensión suficiente. En algunos vehículos, el sistema de gestión de baterías puede desconectar automáticamente las unidades consumidoras para proteger la batería. Consulte al fabricante de su vehículo.

## 4.1 Elementos de mando y de indicación

### RCD10.5ET, RCD10.5XET

La pantalla TFT presenta los siguientes elementos de mando e indicación (fig. **1** A, página 4):

| Símbolo | Descripción |
|---|---|
| | Indicador de ajuste de temperatura |
| | Copo de nieve azul: el compresor está funcionando |
| | Copo de nieve blanco: el compresor no está funcionando |
| | Funcionamiento con corriente continua |
| 05 | Indicación de advertencia con código de error |
| **User mode** | Modo de usuario:<br>Modo PERFORMANCE<br>• Se pueden seleccionar todos los ajustes del termostato<br>• El compresor funciona en modo de altas rpm definido por ajustes de nivel donde los compresores funcionan a distintas velocidades<br>• El ventilador externo funciona en el modo de altas rpm<br>Modo QUIET:<br>• Se pueden seleccionar los ajustes del termostato 1, 2 y 3<br>• El compresor funciona en modo de bajas rpm<br>• El ventilador externo funciona en el modo de bajas rpm |

| Símbolo | Descripción |
|---|---|
| | Modo BOOST:<br>• Los ajustes del termostato están fijados en el máximo<br>• El compresor funciona en modo de altas rpm<br>• El ventilador externo funciona en el modo de las rpm más altas |
| **Settings** | Ajustes |
| | Calefactor del marco<br>El símbolo se ilumina cuando el calefactor del marco está en funcionamiento. El calefactor del marco del compartimento para congelados reduce la condensación. |
| | El símbolo aparece cuando la nevera se conecta al bus CI. |
| | El símbolo se enciende cuando se activa el seguro para niños:<br>• Presione el botón giratorio 3 veces en 1,5 segundos para desbloquear los controles.<br>• Después de 10 segundos de inactividad, los controles se bloquean de nuevo automáticamente. |
| | Pitido apagado:<br>Los mensajes de error, de advertencia y de puerta abierta durante un largo período de tiempo no se indican acústicamente. |
| | Confirme la selección y vuelva al menú principal |

### RCD10.5ES, RCD10.5XES

La pantalla LED cuenta con los siguientes elementos de mando e indicación (fig. **1** B, página 4):

| Símbolo | Descripción |
|---|---|
| | Tecla On/Off |
| | Modo PERFORMANCE<br>• Se pueden seleccionar todos los ajustes del termostato<br>• El compresor funciona en modo de altas rpm definido por ajustes de nivel donde los compresores funcionan a distintas velocidades<br>• El ventilador externo funciona en el modo de altas rpm |

| Símbolo | Descripción |
|---|---|
| | Modo QUIET:<br>• Se pueden seleccionar los ajustes del termostato 1, 2 y 3<br>• El compresor funciona en modo de bajas rpm<br>• El ventilador externo funciona en el modo de bajas rpm |
| | Modo BOOST:<br>• Los ajustes del termostato están fijados en el máximo<br>• El compresor funciona en modo de altas rpm<br>• El ventilador externo funciona en el modo de las rpm más altas |
| | Advertencia de error |
| | Indicación de temperatura |
| MODE | Selector de modo de funcionamiento |
| | Selector de temperatura |

# 5 Uso de la nevera

## 5.1 Antes del primer uso

- Por razones de higiene, limpie la nevera por dentro y por fuera con un paño húmedo antes de ponerla en funcionamiento.
- Durante la primera puesta en marcha de la nevera se pueden producir olores que desaparecen después de unas horas. Ventile bien el habitáculo.

➤ No conserve alimentos en la nevera durante las primeras 4 horas tras la conexión.

➤ Evite que el interior del vehículo se caliente excesivamente (utilice parasoles en las ventanas, aire acondicionado, etc.).

➤ Proteja la nevera de la luz solar directa (p.ej., con parasoles en las ventanas).

## 5.2 Notas acerca del almacenamiento de alimentos

**¡ATENCIÓN! Riesgo para la salud**
Si la nevera se expone a una temperatura ambiente inferior a +10 °C durante un periodo prolongado, no se puede garantizar una temperatura uniforme en el compartimento para congelados. Esto puede causar un aumento de la temperatura en el compartimento para congelados y los productos depositados en él podrían descongelarse.

**¡AVISO! Peligro de daños**
- El peso máximo permitido por estante de puerta es de 3 kg. El peso máximo permitido en toda la puerta es de 7,5 kg.
- No guarde bebidas con gas en el compartimento para congelados.

La potencia de refrigeración puede verse afectada por:
- la temperatura ambiente (p. ej., si el vehículo está expuesto a la luz directa del sol)
- la cantidad de alimentos a refrigerar
- la frecuencia de apertura de la puerta

Aparque el vehículo de manera que quede nivelado, especialmente durante la puesta en funcionamiento y llenado de la nevera antes de comenzar un viaje.

➤ Almacene los alimentos tal y como se indica (fig. **1**, página 4).

## 5.3 Ahorro de energía

- Abra la nevera únicamente el tiempo y las veces que sea necesario.
- Antes de introducir alimentos calientes en el aparato, deje que se enfríen.
- Descongele la nevera cuando se forme una capa de escarcha.
- No regule una temperatura innecesariamente baja en el interior.
- Para un consumo de energía óptimo, coloque los estantes y cajones en la misma posición que ocupan en el momento de la entrega.
- Compruebe periódicamente que la junta de la puerta encaja correctamente.
- Elimine regularmente el polvo y la suciedad del condensador.

## 5.4 Funcionamiento de la nevera

**NOTA**

- Cuando se ajusta el modo QUIET o el modo BOOST, tras 8 horas la nevera vuelve automáticamente al modo PERFORMANCE, utilizando la misma configuración que se estableció antes de cambiar al modo QUIET o al modo BOOST.
- Con una temperatura ambiente de entre +15 °C y +25 °C, seleccione el ajuste de temperatura de refrigeración medio.

**Modos de funcionamiento**

| Símbolo | Explicación |
|---|---|
| | Modo PERFORMANCE:<br>Modo estándar<br>Selección de todos los niveles de temperatura (1 a 5) |
| | Modo QUIET:<br>Menor velocidad de ventilador y e compresor con reducción de ruidos (por ejemplo, si el usuario desea descansar o dormir)<br>Selección de tres niveles de temperatura (1 a 3) |
| | Modo BOOST:<br>Rendimiento máximo, por ejemplo, para enfriar rápidamente o cuando se ha introducido en la nevera una gran cantidad de producto no refrigerado.<br>No hay selección de niveles de temperatura |

**RCD10.5ET, RCD10.5XET**

Para encender la nevera:

➤ Pulse el regulador giratorio durante 2 segundos.

✓ La nevera se pone en marcha con los ajustes seleccionados más recientemente.

Para navegar por el menú:

1. Pulse el regulador giratorio para activar el menú de navegación (fig. **2**, página 5).

➤ Gire el regulador giratorio para seleccionar el menú de detalles deseado.

➤ Pulse el regulador giratorio para abrir el menú de detalles seleccionado.

➤ Gire el regulador giratorio para navegar por el menú de detalles deseado.

✓ Los ajustes seleccionados se muestran de color azul.

2. Pulse el regulador giratorio para elegir el ajuste seleccionado.
3. Confirme la selección usando ⏎.

Para apagar la nevera:

➤ Pulse el regulador giratorio durante 4 segundos.

✓ La nevera emitirá un pitido y se apagará.

**RCD10.5ES, RCD10.5XES**

Para encender la nevera:

➤ Para encender la nevera, pulse el botón ⏻ durante 2 segundos.

✓ La nevera se pone en marcha con los ajustes seleccionados más recientemente.

Para ajustar la configuración:

1. Pulse repetidamente el botón MODE hasta que el LED indique el modo de funcionamiento deseado.
2. Pulse repetidamente el botón 🌡 hasta que se haya establecido el nivel de temperatura deseado.

Para apagar la nevera:

➤ Para apagar la nevera, pulse el botón ⏻ durante 4 segundos.

## 5.5 Uso de la puerta de la nevera

Para desbloquear la puerta de la nevera:

➤ Desbloquee la puerta de la nevera como se indica (fig. **3**, página 5).

✓ La puerta de la nevera se abre y se cierra con facilidad pero no quedará asegurada una vez esté cerrada.

Para asegurar la puerta de la nevera automáticamente en la parte superior:

➤ Desbloquee y abra la puerta de la nevera como se indica (fig. **4**, página 6).

✓ La puerta de la nevera queda asegurada automáticamente en la parte superior tras el cierre (fig. **5**, página 6).

Para asegurar la puerta de la nevera antes de empezar la conducción:

➤ Asegure la puerta de la nevera como se indica (fig. **6**, página 7).

## 5.6 Uso de la base VG Fresh

**RCD10.5ET, RCD10.5XET**

**¡AVISO! Peligro de daños**
La capacidad de carga máxima de la base VG fresh es de 4,5 kg.

La corredera en la base VG fresh puede utilizarse para regular la humedad en el compartimento para verduras bajo ella:

| Productos a enfriar | | Humedad óptima | | Posición de la corredera |
|---|---|---|---|---|
| Verdura | | Alto | ◊◊◊ | ➤ Cierre la corredera. |
| Fruta | | Bajo | ◊ | ➤ Abra la corredera. |

Para extraer e insertar la base VG Fresh:

➤ Proceda de la forma indicada (fig. **7**, página 7).

## 5.7 Colocación de los estantes

**¡ADVERTENCIA! Riesgo de atrapamiento infantil**
Todos estantes están fijados en su lugar para evitar que los niños se suban al interior de la nevera.
- Retire los estantes solamente para limpiar.
- Vuelva a colocar los estantes en su lugar y asegúrelos en su posición.

1. Extraiga los estantes tal como se indica (fig. **8**, página 8).
2. Vuelva a montar el estante en orden inverso.

# 6 Almacenamiento de la nevera

**¡AVISO! Peligro de daños**
La posición de almacenamiento **no** debe utilizarse durante la conducción.

Coloque la puerta de la nevera y del compartimento para congelados en la posición de almacenamiento si no va a utilizar el aparato durante un período de tiempo prolongado. De esta manera se evita la formación de moho.

1. Descongele la nevera (capítulo "Descongelación de la nevera" en la página 93).
2. Gire completamente el gancho situado cerca del mecanismo de seguridad en la parte superior e inferior de uno de los lados de la puerta (fig. **9**, página 8).
3. Haga presión contra la puerta de la nevera.

✓ El pivote que sobresale se engancha en el gancho.

Abra la puerta en el modo de almacenamiento de la siguiente manera:

1. Tire de la puerta hacia usted.
2. Vuelva a empujar hacia dentro los ganchos que sobresalen en la parte superior e inferior de la puerta.

# 7 Resolución de problemas

| Fallo | Posible causa | Propuesta de solución |
|---|---|---|
| La nevera no funciona. | El fusible del cable de corriente continua está averiado. | ➤ Hay que cambiar el fusible de la placa principal.<br>➤ Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado. |
| | Se ha fundido el fusible del vehículo. | ➤ Sustituya el fusible del vehículo. (Consulte las instrucciones de uso de su vehículo.) |
| | La batería del vehículo está descargada. | ➤ Compruebe la batería del vehículo y cárguela. |
| | La temperatura del compresor es demasiado baja (<0 °C). | ➤ Cierre/cubra completamente todas las rejillas de ventilación externas con material aislante. |
| | La nevera se apaga automáticamente si la tensión es insuficiente (tensión de desconexión: 10,4 V). | ➤ Cargue la batería. La nevera se pondrá en marcha de nuevo automáticamente (tensión de reconexión: 11,7 V). |

| Fallo | Posible causa | Propuesta de solución |
|---|---|---|
| La nevera no enfría adecuadamente. | La ventilación alrededor del grupo es insuficiente. | ➤ Compruebe si la rejilla de ventilación está obstruida. |
| | El evaporador está congelado. | ➤ Compruebe si la puerta de la nevera cierra correctamente. Asegúrese de que la junta de la nevera encaja correctamente y no está dañada. Descongele la nevera. |
| | La temperatura está regulada a un valor demasiado alto. | ➤ Regule una temperatura más baja. |
| | La temperatura ambiente es demasiado alta. | ➤ Retire la rejilla de ventilación provisionalmente para que el aire caliente salga más rápido. |
| | Demasiados alimentos depositados en la nevera al mismo tiempo. | ➤ Retire algunos alimentos. |
| | Demasiados alimentos calientes depositados en la nevera al mismo tiempo. | ➤ Retire los alimentos calientes y déjelos enfriar antes de guardarlos en la nevera. |
| | La nevera no lleva suficiente tiempo en funcionamiento. | ➤ Vuelva a comprobar la temperatura después de entre cuatro y cinco horas. |

## 7.1 Indicación de error y advertencia

Todos los fallos se indican con un símbolo de advertencia, un identificador del fallo y un pitido. El pitido se prolonga durante 2 minutos y se repite cada 30 minutos hasta que el error se ha corregido.

### RCD10.5ET, RCD10.5XET

Los fallos se indican con un código de error acompañado de un símbolo de advertencia ( ⚠ ) en el centro de la pantalla TFT.

Si se producen varios fallos, los códigos de fallo se desplazan por el centro de la pantalla.

Los fallos del tipo ADVERTENCIA (W) se restablecen automáticamente una vez que la avería se ha solucionado.

Los fallos del tipo ERROR (E) deberán restablecerse manualmente:

➤ Pulse el regulador giratorio durante al menos 2 segundos.

✓ Suena un pitido.

✓ El error se ha restablecido.

| Código | Alarma acústica | Fallo | Solución |
|---|---|---|---|
| W02 | No | Sensor de temperatura averiado en el compartimento refrigerador | ➤ Póngase en contacto con un punto de atención al cliente autorizado. |
| E03 | Sí | Error de comunicación | ➤ Pulse la tecla de encendido y apagado durante al menos 2 segundos. |
| W04 | No | Fallo del bus CI | Se reinicia automáticamente |
| W10 | Sí | Puerta abierta durante más de 2 minutos | ➤ Cierre la puerta. |
| W11 | Sí | Tensión CC <7,5 V | Se reinicia automáticamente |
| W19 | Sí | Tensión CC <10,9 V | Se reinicia automáticamente |
| E32 | Sí | Corriente excesiva en el ventilador exterior | ➤ Pulse la tecla de encendido y apagado durante al menos 2 segundos. |
| E33 | Sí | El compresor no arranca | ➤ Pulse la tecla de encendido y apagado durante al menos 2 segundos. |
| E34 | Sí | Sobrecarga del compresor | ➤ Pulse la tecla de encendido y apagado durante al menos 2 segundos. |
| E35 | Sí | Corte térmico en la unidad de control del compresor | ➤ Pulse la tecla de encendido y apagado durante al menos 2 segundos. |

**RCD10.5ES, RCD10.5XES**

En caso de fallo, el LED de advertencia ( ⚠ ) de la pantalla parpadea.

Los fallos del tipo ADVERTENCIA (W) se restablecen automáticamente una vez que la avería se ha solucionado.

Los fallos del tipo ERROR (E) deberán restablecerse manualmente:

➤ Pulse ⏻ durante 2 segundos.

✓ Suena un pitido.

✓ El error se ha restablecido.

| Número de pulsos luminosos | Alarma acústica | Tipo de fallo | Fallo | Solución |
|---|---|---|---|---|
| Luz continua | No | W | Sensor de temperatura averiado en el compartimento refrigerador | ➤ Póngase en contacto con un punto de atención al cliente autorizado. |
| 1 | Sí | W | Tensión CC <10,9 V | Se reinicia automáticamente |
| 2 | Sí | E | Corriente excesiva en el ventilador exterior | ➤ Pulse la tecla de encendido y apagado durante al menos 2 segundos. |
| 3 | Sí | E | El compresor no arranca | ➤ Pulse la tecla de encendido y apagado durante al menos 2 segundos. |
| 4 | Sí | E | Sobrecarga del compresor | ➤ Pulse la tecla de encendido y apagado durante al menos 2 segundos. |
| 5 | Sí | E | Corte térmico en la unidad de control del compresor | ➤ Pulse la tecla de encendido y apagado durante al menos 2 segundos. |
| 6 | No | W | Fallo del bus CI | Se reinicia automáticamente |
| – | Sí | W | Puerta abierta durante más de 2 minutos | ➤ Cierre la puerta. |

# 8 Limpieza y cuidado

**¡ADVERTENCIA! Riesgo de electrocución**
Desconecte la nevera de la red antes de proceder a la limpieza o al mantenimiento de la misma.

**¡AVISO! Peligro de daños**
- Para la limpieza no emplee agentes corrosivos ni objetos duros, pues podrían deteriorar el enfriador.
- Nunca utilice herramientas duras ni puntiagudas para retirar capas de hielo o despegar productos que se hayan adherido al congelarse.
- No utilice herramientas mecánicas ni de otra clase para acelerar el deshielo.

➤ Con un paño húmedo, limpie la nevera de forma regular y también en cuanto se ensucie.

➤ Preste atención a que no gotee agua en las juntas. Ello puede dañar el sistema electrónico.

➤ Después de haberla limpiado, seque la nevera con un paño.

➤ Compruebe regularmente el orificio de drenaje del agua de condensación.

Si es necesario, limpie el orificio de drenaje del agua de condensación. Si se atasca, el agua de deshielo se acumula en la parte inferior de la nevera.

**¡ADVERTENCIA! Peligro de incendio**
- La reparación, mantenimiento o recarga del aparato solo debe ser realizado por personal cualificado.
- El circuito de refrigeración de este aparato contiene refrigerante inflamable.
- Las reparaciones o acciones de mantenimiento inadecuadas pueden conllevar peligros considerables.
- Tenga en cuenta que una reparación por medios propios o no profesionales puede tener consecuencias de seguridad y suponer la anulación de la garantía.

## 8.1 Descongelación de la nevera

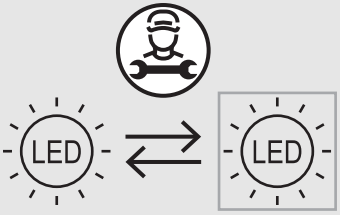
**¡AVISO! Peligro de daños**
No utilice herramientas mecánicas ni secadores de pelo para eliminar el hielo o desenganchar objetos congelados.

Con el tiempo, se forma escarcha en las aletas de refrigeración del interior de la nevera. Cuando esa capa de escarcha sea de unos 3 mm, se debe descongelar la nevera.

➤ Proceda de la forma indicada (fig. **10**, página 9).

## 8.2 Cambio de la luz LED

**¡AVISO! Peligro de daños**
Únicamente el fabricante, un técnico de mantenimiento autorizado o una persona con cualificación similar puede cambiar la fuente luminosa con el fin de evitar peligros.




# 9 Garantía

Se aplica el período de garantía estipulado por la ley. Si el producto está defectuoso, contacte con el punto de venta o con la sucursal del fabricante en su país (visite dometic.com/dealer).

Para tramitar la reparación y la garantía, incluya los siguientes documentos cuando envíe el producto:

- Una copia de la factura con fecha de compra
- El motivo de la reclamación o una descripción de la avería

Tenga en cuenta que una reparación por medios propios o no profesionales puede tener consecuencias de seguridad y suponer la anulación de la garantía.

# 10 Gestión de residuos

**¡AVISO!**
El aislamiento de la nevera contiene ciclopentano y requiere una gestión de residuos especial. Deposite el aparato de refrigeración en un centro de reciclaje adecuado al finalizar su vida útil.

- ➤ Si es posible, deseche el material de embalaje en el contenedor de reciclaje adecuado.
- ➤ Consultar con un punto limpio o con un distribuidor especializado para obtener más información sobre cómo eliminar el producto de acuerdo con las normativas aplicables de eliminación.

### Reciclaje de productos con pilas, baterías recargables y fuentes de luz



- ➤ Quite todas las pilas, baterías recargables y fuentes de luz antes de reciclar el producto.
- ➤ Entregue las baterías defectuosas o usadas en un establecimiento especializado o deposítelas en un punto de recogida de residuos.
- ➤ No deseche ninguna pila, batería recargable ni fuente de luz con la basura doméstica.
- ➤ Cuando vaya a desechar definitivamente el producto, infórmese en el centro de reciclaje más cercano o en un comercio especializado sobre las normas pertinentes de gestión de residuos.
- ➤ El producto podrá desecharse gratuitamente.

# 11 Datos técnicos

Para la declaración de conformidad UE actual de su aparato, diríjase a la página de producto correspondiente en dometic.com o póngase en contacto directamente con el fabricante (véase dometic.com/dealer).

Este aparato cumple la norma UN ECE R10.

| | **RCD10.5ES, RCD10.5ET** | **RCD10.5XES, RCD10.5XET** |
|---|---|---|
| Capacidad<br>Capacidad bruta<br>Compartimento de nevera<br>Compartimento para congelados | <br>176 l<br>140 l<br>35,7 l | <br>200 l<br>159 l<br>40,6 l |
| Tensión de conexión | 12 V⎓ | 12 V⎓ |
| Potencia de entrada media | 75 W | 75 W |
| Consumo de energía<br>Modo PERFORMANCE | 0,65 kWh/24 h<br>42,4 Ah/24 h | 0,83 kWh/24 h<br>52,9 Ah/24 h |
| Clase climática | N, ST | N, ST |
| Refrigerante | R600a | R600a |
| cantidad existente de refrigerante | 34 g | 34 g |
| Equivalente de CO2 | 0,000102 t | 0,000102 t |
| Índice GWP (Global warming potential) | 3 | 3 |
| Emisión de ruidos | 39 dB(A) | 39 dB(A) |
| Dimensiones Al x An x P (en mm) | 1283 x 523 x 550 | 1283 x 523 x 605 |
| Peso | 38 kg | 39,5 kg |
| Inspección/certificados | CE UKCA | |

DOMETIC




**dometic.com**

**YOUR LOCAL DEALER**

**dometic.com/dealer**

**YOUR LOCAL SUPPORT**

**dometic.com/contact**

**YOUR LOCAL SALES OFFICE**

**dometic.com/sales-offices**

4445103503 2023-01-17

A complete list of Dometic companies, which comprise the Dometic Group, can be found in the public filings of:
**DOMETIC GROUP AB** Hemvärnsgatan 15 SE-17154 Solna Sweden